

Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

► **B**

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 698/2006

z 5. mája 2006,

ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 530/1999, pokiaľ ide o hodnotenie kvality štrukturálnej štatistiky nákladov práce a príjmov

(Text s významom pre EHP)

(Ú. v. EÚ L 121, 6.5.2006, s. 30)

Zmenené a doplnené:

Úradný vestník

		Č.	Strana	Dátum
► <u>M1</u>	Nariadenie Komisie (ES) č. 1022/2009 z 29. októbra 2009	L 283	3	30.10.2009
► <u>M2</u>	Nariadenie Komisie (EÚ) č. 317/2013 z 8. apríla 2013	L 99	1	9.4.2013



NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 698/2006

z 5. mája 2006,

ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 530/1999, pokiaľ ide o hodnotenie kvality štrukturálnej štatistiky nákladov práce a príjmov

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 530/1999 z 9. marca 1999 o štrukturálnej štatistike príjmov a nákladov práce⁽¹⁾, a najmä na bod iv) jeho článku 11,

keďže:

- (1) Na vykonávanie nariadenia (ES) č. 530/1999 boli prijaté nariadenia Komisie (ES) č. 452/2000⁽²⁾ a (ES) č. 72/2002⁽³⁾, ktoré definujú obsah a kritériá hodnotenia správy o kvalite, ktorá sa má zaslať Komisii (Eurostatu) po každom referenčnom období.
- (2) Informácie poskytnuté v správe o kvalite sa musia odvolávať na určité ukazovatele. Tieto ukazovatele sú definované v nariadení Komisie (ES) č. 1726/1999⁽⁴⁾ a v nariadení Komisie (ES) č. 1916/2000⁽⁵⁾.
- (3) Zmeny v opatreniach hodnotenia kvality štrukturálnej štatistiky príjmov a nákladov práce sú nevyhnutné v dôsledku zmien a doplnení nariadení (ES) č. 1726/1999 a (ES) č. 1916/2000 prostredníctvom nariadenia (ES) č. 1737/2005 a nariadenia (ES) č. 1738/2005. V záujme zrozumiteľnosti a s cieľom znížiť zaťaženie národných štatistických úradov je tiež potrebné zharmonizovať hodnotenie kvality štatistík nákladov práce a príjmov.
- (4) Nariadenia (ES) č. 452/2000 a (ES) č. 72/2002 by sa preto mali nahradiť týmito nariadením.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre štatistický program,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 63, 12.3.1999, s. 6. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 55, 29.2.2000, s. 53.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 15, 17.1.2002, s. 7.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 203, 3.8.1999, s. 28. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1737/2005 (Ú. v. EÚ L 279, 22.10.2005, s. 11).

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 229, 9.9.2000, s. 3. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1738/2005 (Ú. v. EÚ L 279, 22.10.2005, s. 32).

▼B

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Obsah a kritériá hodnotenia správy o kvalite podľa článku 10 ods. 2 nariadenia (ES) č. 530/1999 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Ukazovatele uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu sú vymedzené v prílohe I a II k nariadeniu (ES) č. 1726/1999 a v prílohe I a II k nariadeniu (ES) č. 1916/2000.

2. Informácie stanovené v prílohe sa poskytujú, ak sa neuplatňujú výnimky uvedené v právnych predpisoch Spoločenstva týkajúcich sa štrukturálnych štatistík príjmov a nákladov práce, zisťovania pracovných síl, štrukturálnych podnikových štatistík a národných účtov.

Článok 2

Správa o kvalite sa zasiela Eurostatu najneskôr do 24 mesiacov po ukončení referenčného obdobia, za ktoré boli údaje zozbierané, ak nie je v prílohe stanovené inak.

Článok 3

Nariadenia (ES) č. 452/2000 a (ES) č. 72/2002 sa zrušujú.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.



PRÍLOHA

Obsah a kritériá hodnotenia správy o kvalite štrukturálnych štatistík nákladov práce a príjmov

Správy o kvalite zahŕňajú informácie o všetkých šiestich prvkoch Európskeho štatistického systému (EŠS), ktorými sú relevantnosť, presnosť, včasnosť a časová presnosť, dostupnosť a jasnosť, porovnateľnosť a zhoda.

1. Relevantnosť

„Relevantnosť“ vyjadruje mieru, do akej štatistika zodpovedá súčasným a potenciálnym potrebám používateľov. Stanovuje, či boli zostavené všetky potrebné štatistiky, a mieru, do akej použité pojmy (definície, klasifikácie atď.) odrážajú potreby používateľov.

Správy o kvalite štrukturálnych štatistík nákladov práce a príjmov pokrývajú, v uvedenom poradí:

- súhrn hlavných používateľov v jednotlivých štátoch,
- opis ich hlavných potrieb vrátane posúdenia ich úrovne spokojnosti s ponúkanými údajmi,
- opis akýchkoľvek chýbajúcich údajov (úplnosť) alebo časti, ktorú už používatelia nepovažujú za relevantnú (nadbytočnosť); pokiaľ ide o úplnosť, chýbajúce ukazovatele a chýbajúce členenia ukazovateľov sa jasne opíšu.

Pokrytie údajov o hlavných používateľoch v jednotlivých štátoch a ich hlavných potrebách vrátane poskytovania informácií o spokojnosti používateľov je nepovinné.

Odchylné od článku 2 sa nepovinné informácie o úrovni spokojnosti s ponúkanými údajmi, ak sa poskytujú, zasielajú Eurostatu najneskôr 36 mesiacov po skončení referenčného obdobia.

2. Presnosť

„Presnosť“ vo všeobecnosti v štatistike vyjadruje, do akej miery sa výpočty alebo odhady približujú presným či pravdivým hodnotám zvažovaných ukazovateľov.

2.1. Výberové chyby

Ako údaj o presnosti sa vypočíta a zasiela variačný koeficient ⁽¹⁾ pre všetky kľúčové ukazovatele v oboch zisťovaniach.

1. V prípade štatistík nákladov práce sa variačný koeficient vypočíta a zasiela pre ukazovatele

„Ročné náklady práce“ ⁽²⁾

⁽¹⁾ Variačný koeficient je pomer druhej odmocniny rozptylu odhadu a odhadovanej hodnoty. Odhaduje sa pomerom druhej odmocniny odhadu výberového rozptylu a odhadovanej strednej hodnoty. Mal by byť poskytnutý aj čitateľ, aj menovateľ pomeru definujúci variačný koeficient, spolu s výsledným variačným koeficientom. Odhad výberového rozptylu musí brať do úvahy systém zaraďovania do vzoriek.

⁽²⁾ Kód D (náklady práce spolu), suma hodnôt kódov D1, D2, D3 a D4 mínus D5 v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1726/1999.

▼ B

a

„Hodinové náklady práce“ ⁽¹⁾.

Okrem variačných koeficientov celkovej populácie by mali byť k dispozícii variačné koeficienty pre obidva ukazovatele týchto individuálnych členení:

- kategórie OKEČ,
- úroveň 1 NUTS (ak existuje),
- veľkostná trieda [1–9 (ak existuje), 10–49, 50–249, 250–499, 500–999, 1 000 +].

2. V prípade štrukturálnych štatistík príjmov sa variačný koeficient vypočíta a zasiela pre ukazovatele

„Hrubé príjmy v referenčnom mesiaci“ ⁽²⁾

a

„Priemerné hrubé hodinové príjmy v referenčnom mesiaci“ ⁽³⁾.

Okrem variačných koeficientov celkovej populácie by mali byť k dispozícii variačné koeficienty pre obidva ukazovatele týchto individuálnych členení:

- zamestnanci na plný pracovný úväzok (osobitne pre mužov a ženy) a na čiastočný pracovný úväzok,
- kategória OKEČ,
- zamestnanie (► **M1** ISCO-08 ◀ jednomiestny kód),
- veková trieda (mladší ako 20, 20–29, 30–39, 40–49, 50–59, 60 a viac),
- úroveň 1 NUTS (ak existuje),
- ► **M2** dosiahnuté vzdelanie (ISCED 2011 úrovne 0 až 8), ◀
- veľkostná trieda podniku (1–9 (ak existuje), 10–49, 50–249, 250–499, 500–999, 1 000 +).

Členenie podľa úrovne vzdelania je nepovinné.

Okrem toho členské štáty zasielajú zoznam tých políčok viacrozmerých tabuliek publikačného programu na európskej úrovni, ako bolo dohodnuté s členskými štátmi, ktoré sa nepokladajú za dostatočne spoľahlivé.

V prípade, že sa využije iný než pravdepodobnostný výber, sa namiesto toho poskytne opis možných zdrojov nepresností vzhľadom na použitú techniku výberu a ich vplyv na odhady, ak je k dispozícii.

⁽¹⁾ Kód D (náklady práce spolu), suma hodnôt kódov D1, D2, D3 a D4 mínus D5, vydelený hodnotou kódu B1, v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1726/1999.

⁽²⁾ Kód 4.2 (hrubé príjmy v referenčnom mesiaci spolu) v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1916/2000.

⁽³⁾ Kód 4.3 v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1916/2000.

▼B2.2. *Iné než výberové chyby*

2.2.1. Chyby pokrytia

Správy o kvalite štruktúrálnych štatistík nákladov práce a príjmov zahŕňajú v uvedenom poradí nasledujúce informácie o pokrytí:

- opis akéhokoľvek rozdielu medzi referenciou a populáciou, ktorá je predmetom zisťovania,
- odhadované miery nedostatočného alebo nadmerného pokrytia ⁽¹⁾ pre referenčnú populáciu.

2.2.2. Chyby merania a spracovania

Správy o kvalite štruktúrálnych štatistík nákladov práce a príjmov zahŕňajú v uvedenom poradí nasledujúce informácie o chybách merania a spracovania ⁽²⁾:

- informácie o ukazovateľoch s nezanedbateľnými chybami merania a spracovania,
- informácie o hlavných zdrojoch (nezanedbateľných) chýb merania a spracovania, ich vplyv na presnosť odhadov a, ak je to vhodné, o metódach, ktoré boli použité na nápravu.

2.2.3. Chyby z dôvodu neodpovedí

Správy o kvalite štruktúrálnych štatistík nákladov práce a príjmov zahŕňajú v uvedenom poradí nasledujúce informácie o chybách z dôvodu neodpovedí:

- miera odozvy podľa jednotiek ⁽³⁾,
- miera imputácie položky ⁽⁴⁾ a vplyv imputácie na presnosť odhadov ukazovateľov „Ročné náklady práce“ a „Hrubé príjmy v referenčnom mesiaci“ v uvedenom poradí, ako sú definované v bode 2.1,
- celková miera imputácie ⁽⁵⁾; ak nie sú k dispozícii informácie o všetkých povinných ukazovateľoch, výpočet sa zakladá na tých povinných ukazovateľoch, pre ktoré sú potrebné informácie k dispozícii.

2.2.4. Chyby spôsobené modelom

Ak sa používa model, mali by správy o kvalite štruktúrálnych štatistík nákladov práce a príjmov v uvedenom poradí zahŕňať opis použitých modelov a uvedenie ich vplyvu na odhady (napr. odhadovaný podiel

⁽¹⁾ „Nedostatočné pokrytie“ sú jednotky chybné nezahrnuté do rámca. „Nadmerné pokrytie“ sa vzťahuje na jednotky, ktoré sú v skutočnosti mimo rozsahu, alebo na jednotky, ktoré v praxi neexistujú.

⁽²⁾ Chyby merania sú chyby, ku ktorým dochádza počas zberu údajov. Existuje niekoľko zdrojov chýb merania vrátane nástroja zisťovania, respondenta, informačného systému, spôsobu zberu údajov a anketára. Chyby spracovania sú chyby pri procesoch nasledujúcich po zbere údajov, ako je napríklad ukladanie údajov, kódovanie, vytváranie kľúčov, editovanie, vázanie a zostavovanie do tabuliek.

⁽³⁾ Miera odozvy podľa jednotiek je pomer počtu odpovedí vo vzťahu k celkovému počtu zahnutých respondentov vyjadrený v percentách.

⁽⁴⁾ Miera imputácie položky vyjadruje percentuálny pomer imputovaných hodnôt špecifického ukazovateľa vo vzťahu k celkovému počtu hodnôt pre tento ukazovateľ.

⁽⁵⁾ Celková miera imputácie vyjadruje percentuálny pomer imputovaných hodnôt pre všetky ukazovatele vo vzťahu k celkovému počtu hodnôt pre tieto ukazovatele.

▼ B

celkového ukazovateľa), aspoň pre ukazovatele „Ročné náklady práce“ a „Hrubé príjmy v referenčnom mesiaci“ v uvedenom poradí, ako sú definované v bode 2.1.

Zvláštny dôraz sa kladie na modely nápravy iných než výberových chýb, ako sú pokrytie jednotiek všetkých požadovaných veľkostných tried alebo kategórií OKEČ, imputácia alebo koeficient dopočtu na nápravu jednotkovej neodpovede.

3. Časová presnosť a včasnosť

„Časová presnosť“ sa týka časového odstuhu medzi dátumom dodania údajov a cieľovým dátumom, keď mali byť údaje dodané, napr. vo vzťahu k dátumom oznámeným v oficiálnom kalendári uverejnení, stanoveným v predpisoch alebo predtým dohodnutým partnermi.

„Včasnosť“ informácií predstavuje dĺžku časového odstuhu medzi dostupnosťou týchto informácií a udalosťou alebo fenoménom, ktoré tieto informácie opisujú.

3.1. Časová presnosť

S cieľom pochopiť a odstrániť problémy týkajúce sa časovej presnosti poskytujú sa informácie o procese implementácie zisťovania na úrovni jednotlivých štátov s osobitným dôrazom na to, či korešpondujú plánované a skutočné termíny:

- termíny na odpoveď pre respondentov, zahŕňajúce aj upomienky a ďalšie sledovanie,
- obdobie terénnej práce,
- obdobie spracovania údajov,
- dátumy uverejnenia prvých výsledkov.

3.2. Včasnosť

Správy o kvalite štruktúrnych štatistík nákladov práce a príjmov zahŕňajú v uvedenom poradí informácie o časovom odstupe medzi dodaním údajov a referenčným obdobím údajov na úrovni jednotlivých štátov.

4. Dostupnosť a jasnosť

„Dostupnosť“ sa vzťahuje na fyzické podmienky, za ktorých môžu používatelia získať údaje: kam treba ísť, ako získať prístup, čas dodania, primerané marketingové podmienky (autorské práva a pod.), dostupnosť mikroúdajov alebo makroúdajov, rozličné formáty a nosiče dát (výťažky, súbory, CD-ROM/DVD, internet...) atď.

„Jasnosť“ sa vzťahuje na stupeň zrozumiteľnosti vrátane informačného prostredia, v ktorom sa údaje nachádzajú, t. j. či sú k dispozícii primerané metaúdaje, ilustrácie, ako napr. grafy a mapy, či sú k dispozícii informácie o kvalite údajov (vrátane obmedzení v použití) a rozsah, v akom je poskytovaná dodatočná pomoc.

Odchylné od článku 2 sa informácie o dostupnosti a jasnosti zasielajú Eurostatu najneskôr do 36 mesiacov po skončení referenčného obdobia.

▼ B4.1. *Dostupnosť*

Správy o kvalite štrukturálnych štatistík nákladov práce a príjmov zahŕňajú v uvedenom poradí nasledujúce informácie o spôsoboch šírenia výsledkov:

- odkazy na základné publikácie o výsledkoch vrátane publikácií s komentárom vo forme textu, grafov, máp atď.,
- informácie o tom, aké výsledky sa zasielajú, ak sa nejaké zasielajú, spravodajským jednotkám zahrnutým vo vzorke.

4.2. *Jasnosť*

Správy o kvalite štrukturálnych štatistík nákladov práce a príjmov zahŕňajú v uvedenom poradí nasledujúce informácie o zrozumiteľnosti výsledkov a dostupnosti metaúdajov:

- opis a odkazy na poskytované metaúdaje,
- odkazy na hlavné metodické dokumenty týkajúce sa poskytovaných štatistík,
- opis hlavných činností, ktoré v záujme informovania používateľov o odkazoch na údaje vykonali národné štatistické služby.

5. **Porovnateľnosť**

„Porovnateľnosť“ sa zameriava na meranie vplyvu rozdielov v uplatnených štatistických pojmoch a nástrojoch/postupoch merania pri porovnávaní štatistík medzi rozličnými zemepisnými oblasťami, nezemepisnými oblasťami alebo v čase.

5.1. *Územná porovnateľnosť*

Správy o kvalite štrukturálnych štatistík nákladov práce a príjmov zahŕňajú v uvedenom poradí informácie o rozdieloch medzi národnými a európskymi pojmami, najmä pokiaľ ide o definíciu štatistických jednotiek, populácií, referenčných období, klasifikácií a definície ukazovateľov a ich vplyv na odhady.

5.2. *Časová porovnateľnosť*

Správy o kvalite štrukturálnych štatistík nákladov práce a príjmov zahŕňajú v uvedenom poradí informácie o zmenách v definíciách, pokrytí a metódach v porovnaní s predchádzajúcimi zisťovaniami a ich vplyve na odhady. Informácie o zmenách definícií, pokrytia a metód sa však nevyžadujú, ak sú tieto zmeny spôsobené úpravami európskej legislatívy.

6. **Zhoda**

„Zhoda“ štatistík predstavuje rozsah, v akom môžu byť spoľahlivo vzájomne skombinované rozličnými spôsobmi a na rozličné účely. Vo všeobecnosti je však jednoduchšie nájsť prípady nezhody, ako dokázať zhodu.

▼B

Zdroje s podobnými alebo dokonca rovnakými ukazovateľmi štrukturálnych štatistík príjmov a nákladov práce sú zisťovanie pracovných síl (LFS), štruktúra podnikových štatistík (SBS), index nákladov práce (LCI) a národné účty (NA). Správy o kvalite štrukturálnych štatistík nákladov práce a príjmov zahŕňajú porovnania údajov o nasledovných ukazovateľoch z týchto zdrojov, spolu a členené podľa kategórií OKEČ, a uvádzajú dôvody v prípade, ak sa hodnoty podstatne líšia.

1. V prípade štrukturálnych štatistík nákladov práce sa porovnáva:

- počet hodín skutočne odpracovaných v referenčnom roku, vyjadrený za zamestnanca ⁽¹⁾, a priemerné skutočne odpracované hodiny v hlavnom zamestnaní za rok v LFS, tiež vyjadrené za zamestnanca,
- ukazovateľ „mzdy a platy“, vyjadrený za zamestnanca ⁽²⁾, a rovnaký ukazovateľ za zamestnanca v SBS,
- priemerné ročné miery rastu ukazovateľa „hodinové náklady práce“ ⁽³⁾ a priemerná ročná miera rastu neočisteného LCI. Miery rastu by sa mali vzťahovať na referenčný rok zisťovania a na rok predchádzajúceho zisťovania,
- ukazovateľ „odmeny zamestnancov“, vyjadrený za zamestnanca ⁽⁴⁾, a rovnaký ukazovateľ v NA.

2. V prípade štrukturálnych štatistík príjmov sa porovnávajú:

- ukazovateľ „hrubé ročné príjmy v referenčnom roku“, vyjadrený za zamestnanca ⁽⁵⁾, a ukazovateľ „mzdy a platy“, za zamestnanca, v NA.

⁽¹⁾ Kód B1, vydelený hodnotou kódu A1, v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1726/1999.

⁽²⁾ Kód D11, vydelený hodnotou kódu A1, v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1726/1999.

⁽³⁾ Definované v bode 2.1.

⁽⁴⁾ Kód D1, vydelený hodnotou kódu A1, v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1726/1999.

⁽⁵⁾ Kód 4.1, vydelený počtom zamestnancov, v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1916/2000.